



ニュースレター限定 社長コラム

『新年の抱負：やらなくて良いことは手放していく』

代表取締役 近藤 千奈美

2024年元日に能登半島地震が起き、被災された方々に心からお見舞い申し上げます。

大変な年明けに象徴されるように、今年は大きな変革の一年となりそうです。

この年末年始はお墓参り、情報収集、読書、友人との外出とおしゃべり、システム連携のテストなど、一通り予定していたことはできたのですが、アウトプットの時間が少なかったと早くも反省モードになっています。

5冊の本を読んだ（読み散らかしに近い）のですが、「やりたいことの見つけ方」は気になる本でした。

社会人になりすでに●●年を過ぎているのに、いまだ「やりたいことの見つけ方」に興味を持つのは妙だと感じる方もいらっしゃると思いますが、年齢や経験を重ねているうちに自己認識が変わってくることもあると思いますし、折に触れて自己認識を再確認することも大事だと私は思うのです。

この本では、①自分が好きなこと、②得意なこと、そして③自分の価値観の順でかけ合わせた領域を自分のやりたいことの領域として考えるとよい、としています。特に②得意なことは「獲得したスキル」ではなく、特段の努力がなくとも他者と比較して上手なこと、だそうです。

好きなこと、得意なこと、価値観。改めて今の自分自身を考える時間になりました。

福岡出身の社員さん
おすすめ



山口名物の瓦そば！

甘辛く調理した牛肉とレモンを乗せるのが本場の味だそうです、
家庭向けアレンジしました（汗）



技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

株式会社コンテックス



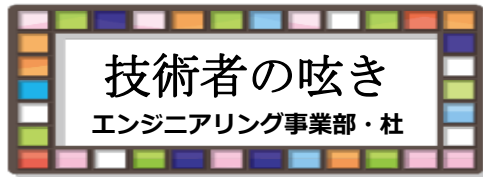
Phone : 042-744-1080

e-mail : tsd@kontecs.com

URL : <https://www.kontecs.com>



『初めてのよみうりランド』



技術者の眩き エンジニアリング事業部・社

友人の誘いでよみうりランドに行ってきました。
家からのアクセスがよく、夏はプール+遊園地、冬はイルミネーション+遊園地のダブルバージョンで、大人から子どもまで一年中楽しめる最高の場所だと分かりました。もっと早く子どもを連れてくればよかった！
16時からのライトアップで園内は煌めき、幻想的で夢に出てくるような空間に変わりました。
この“ジュエルミネーション”は世界的な照明デザイナーによりプロデュースされており、テーマは「Light is Love」です！
私もあこがれているプロの力です。



社員の眩き GB事業部・有住

『細分化』



最近は何事も細かく考えていくことが大事だと思うようになりました。
日々の献立で和洋中、牛豚鶏魚と少しずつ絞り込んでいくように、細かくしていく。これは仕事やプライベートにおいても次の行動を決めるために便利な考え方だと思いつつあります。
腹が出てきた→痩せる→まずは1kg痩せる→おせんべいをイカにしてみる…みたいな感じで。リスキリングしたい→AIを学びたい→本を一冊読む→まずは二ページ読む…とかでも少なくとも一歩は踏み出せるワケです。何事も助走が大事。とりあえずイカ美味しいです。

ニュースレター限定 営業マンのコラム

『自然の中でリフレッシュできる理由（わけ）』

グローバルビジネス事業部 後藤（Mr.ベースマン）



先日自分の部屋にいる時にふと気づいたことがあります。

それは、この空間にあるものはすべて「私の」何かしらの目的のために存在している、ということです。一見ガラクタに見えるものも、元々は理由を持って存在していました。今は壊れてしまったかもしれない道具も、それが必要でここに存在しています。

つまり、この空間は私の意志によってこの家へ来た物だけの世界なのです。これが外の空間、例えば仕事場になると、会社の意志とか別の人の意志が混ざってきますが、ある程度の方向性は同じ、揃っています。だからなんとなく傾向もあり、整っている感じになります。

その点自然はどうでしょう？草木は勝手に自分の思い思いの方向へ伸びますし、陽当りの奪い合いは当たり前だし、「私の」意志なんて全く関係ないんですね。その空間に自分を置くことによって、物から切り離されて自由になれるような、解放感と大なる自然の意志を感じることができるのではないのでしょうか？

自然の意志はバランスです。必要な数だけ存在し、不要なものは淘汰される。そのあたりまえの法則に触れることで「私の」というちっぽけな概念が消え、気分がリフレッシュされるのかなあ？と考えました。どうでしょうね？



教えて！

翻訳 Q&A



Q: 製造の現場でよく使う「検査する」という英語表現の違いを知りたいです。

A. "check"が最も一般的ですが、これ以外にも検査の種類や質によってさまざまな表現があります。では"check"以外の表現を紹介していきましょう。

- test** "check"は日常的で簡易的な検査というニュアンスがある一方で、"test"は新たな課題などを発見するための検査という意味合いがあり、**開発中の製品の性能を検査**する場合などにふさわしい表現になります。
- inspection** "check"よりもより注意深く徹底的に検査する場合に用いられます。機械や製品を、**外見だけでなく、中身まで念入りに調べて欠陥がないか、安全かを検査**するイメージです。
- examination** こちらも詳細な検査を表す単語です。"examination"には良いか悪いかで判断できないようなことも検査するニュアンスもあります。**医療分野や学術的な検査**を指す場合によく使用されます。
- investigation** 製造現場における検査というよりは、**事件や事故の真相を明らかにするための検査・調査**を指すことが多いです。

検査の目的や重要さなどが表現の違いに関係しています。ちなみに「健康診断」は英語で"health checkup"または"health examination"とすることが多いですが、前者が基本的な項目の検査を表すのに対して、後者は特定の病気や懸念事項の検査を指す場合があります。検査の質の違いが見えてくる面白い例ですね。



コンテックスHP
下記 QR コードまたは
『技術翻訳
コンテックス』で検索！



HP にバックナンバーが
掲載されています♪